



## 主席感言 CHAIRMAN'S MESSAGE

兔年春節之際，按照東華三院的傳統，我與董事局成員舉行新春團拜，向神農皇參拜，並有醒獅助興，祈求新一年萬事如意、民生安康。隨著社會復常，本院月內積極組織各項活動、會議和拜訪，以加強與各合作伙伴及不同持份者的聯繫。其中，本院執行委員會榮幸與中聯辦協調部副部長陳澤濤先生會面，交流本院將於內地協作的計劃，過程中獲益不少。此外，本院於二月下旬舉辦「位元堂·光麗科技控股攜手呈獻：東華三院·香港哥爾夫球會·慈善高球賽」。當天風和日麗，本院十分榮幸邀得行政會議非官守議員高永文醫生GBS太平紳士蒞臨主禮，逾百名球手及嘉賓共襄善舉，為「東華三院廣華醫院重建發展基金」籌募經費，讓更多貧病者得到更優質全面的醫療服務。

本院一向關注民生，尤其是住屋問題。繼去年11月「馬鞍山落禾沙過渡性房屋」動工後，由本院統籌、建造及營運的「啟德沐安街第1B2區過渡性房屋」亦於月內舉行動土典禮，並承蒙房屋局局長何永賢太平紳士再次為本院主禮。項目位處啟德發展區，為難得的市區臨時閒置土地，交通方便，配套完善。本院會為市民提供多元化的生活體驗和社區服務，支援政府建設可持續的和諧社區，讓該區發展生生不息。

新春喜氣洋洋，由藝術香港主辦、本院及香港5間慈善機構聯合主辦的「金紫荊盃全港幼兒迎新春繪畫大賽」早前圓滿舉行，榮幸邀得教育局局長蔡若蓮博士太平紳士和全國政協常委周安達源先生SBS擔任主禮嘉賓。比賽以新春為題，鼓勵小朋友透過繪畫加深對中華傳統文化節日的了解。本院於是項比賽共獲到111個獎項，成績驕人。除了培養學童的文化涵養，本院亦一向不遺餘力推動「全人教育」，實踐「有教無類」的辦學宗旨，期望透過舉辦多元化的體藝項目，激發學生潛能，盡展所長。「東華三院特殊學校聯校運動會」於月內圓滿舉行，本院感謝香港體育學院滑浪風帆總教練陳敬然先生MH蒞臨主禮。屬下3間特殊學校的學生均積極參與，我與董事局看到同學們在賽場上手手矯健，全力以赴，深感欣慰。我亦在此恭賀得獎同學，勉勵他們繼續從運動中領略堅毅精神，正面積極地面對生活挑戰。

本院積極向年輕人推廣中華傳統文化，鼓勵新一代以文創藝術，促進傳統文化傳承。「第二屆東華三院文韻怡中華文創設計獎」成功吸引不少年青人參與，本年度的參賽作品構思新穎多變，極具水平，我們期待未來有更多出色文創產品的誕生。在社會服務方面，東華三院亦積極走進社區。我和董事局成員身體力行參與義工活動，早前探訪「共創明『Teen』」計劃的低收入家庭和青少年，送上新春禮物包和節日祝福，並進一步了解他們生活，以便為他們提供更適切的幫助及服務，促進社會融和、互助互勵的精神。

本年度多項活動和服務順利開展，有賴董事局成員及東華三院團隊群策群力，也感激各界慷慨襄助，推動著本院邁步向前，精益求精。慈善路上任重道遠，需要更多人同心同行，祈盼更多有心人加入「東華人」行列，與我們齊心「弘善揚道，博施利群」。

東華三院馬清揚主席

For the Spring Festival in the Year of the Rabbit, my fellow Board Members and I attended the Spring Reception in line with the traditions of TWGHs. We worshipped Emperor Shen Nong and admired a lion dance performance, as we prayed for good fortune and prosperity as well as good health in the year. As the community has resumed normal, the Group organised a series of events, meetings and visits during the month to strengthen our ties with various partners and stakeholders. Among others, the Executive Committee members were honoured to meet with Mr. CHEN Zetao, Deputy Director-General of the Coordination Department of the Liaison Office of the Central People's Government, to share our plans for collaboration in the Mainland China, and the meeting proved to be a much beneficial experience to us. Meanwhile, "Wai Yuen Tong · Apex Ace jointly present: TWGHs Charity Golf Tournament at Hong Kong Golf Club" was held in late February. It was a beautiful day and we were honoured to have Dr. the Hon. KO Wing Man, GBS, JP, Non-official Member of the Executive Council, to officiate at the ceremony. Over 100 golfers and guests joined us to raise funds for the "TWGHs Development Fund of Kwong Wah Hospital Redevelopment Project", aiming to provide the underprivileged with quality and more comprehensive medical services.

The Group is always concerned about people's livelihood, especially housing issues. Following the commencement of the construction of the transitional housing project in Lok Wo Sha, Ma On Shan in November last year, a Ground-breaking Ceremony for the Transitional Housing Project at Area 1B2, Muk On Street in Kai Tak, which was coordinated, built and operated by the Group, was held in this month. We were honoured again to have the Hon. HO Wing Yin, Winnie, JP, Secretary for Housing, officiating the Ceremony. The project is located in Kai Tak Development Area, a rare piece of temporarily idle land in the urban area with convenient transportation and excellent facilities. The Group will provide a variety of living experiences and community services for the public, and support the Government in building a sustainable and harmonious community for the organic development of the area.

In the jubilant atmosphere of the Lunar New Year, the "Golden Bauhinia Cup Children's Lunar New Year Drawing Competition", organised by Hong Kong Art Culture and co-organised by the Group and five other charitable organisations in Hong Kong, was successfully held earlier. We were honoured to have Dr. the Hon. CHOI Yuk Lin, JP, Secretary for Education and Mr. CHAU On Ta Yuen, SBS, Member of the Standing Committee of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference, as the officiating guests. Under the theme of "Lunar New Year", the competition encouraged children to learn more about traditional Chinese culture and festivals through drawing. Children from TWGHs kindergartens and schools won 111 prizes in the competition, which was indeed a remarkable achievement! Apart from nurturing the cultural development of our students, we have also spared no efforts in promoting "All-round Education" in line with our philosophy of "Education for All", stimulating the potential of our students through a wide range of sports and arts programmes. The "TWGHS Joint Special Schools Sports Day" was successfully held during the month. We would like to thank Mr. CHAN King Yin, MH, Head Windsurfing Coach of the Hong Kong Sports Institute, for officiating at the event. Students from our three special schools participated proactively in the event. And my fellow Board Members and I were much delighted to see the athleticism and dedication of the students in the competition. I would also like to congratulate the winners and encourage them to continue to learn the spirit of perseverance through sports and to embrace the challenges of life.

It has always been our practice to promote Chinese traditional culture to young people and encourage the new generation to inherit the traditional culture through cultural and creative arts. While "TWGHs Ginny Man Chinese Cultural and Creative Prize 2022" attracted many young participants, this year's entries were innovative, versatile and of a very high standard. We look forward to many more outstanding cultural and creative products in the future. TWGHs is also active in terms of community services. My fellow Board Members and I personally took part in volunteer activities. Earlier we visited low-income families and youths under the "Strive and Rise Programme". We presented Lunar New Year gift bags and festive wishes as well as learned more about their lives, so that we could provide more appropriate assistance and services for them and promote the spirit of social harmony and mutual encouragement.

The success of activities and services during the year has been made possible thanks to the concerted efforts of Board Members and the TWGHs team, as well as the generous support of the community, which has inspired us to move forward and strive for excellence, as always. Charity has a long way to go and needs more people to work together. We hope that more people will join us in our endeavours to "Promote Charity and Philanthropy for Public Good".

MA Ching Yeung, Philip, Chairman  
Tung Wah Group of Hospitals

## 活動消息 LATEST NEWS

# 8.2 年度策略發展工作坊

馬清揚主席聯同其他執行委員會委員及高級職員參與該工作坊，規劃本院第二份五年策略發展計劃，以作為2023/2024至2027/2028年度的持續發展藍圖，並就未來數年的服務計劃作出規劃，以迎合社會多變的需要及提升本院的服務質素。

## Annual Strategic Planning Workshop

Mr. MA Ching Yeung, Philip, the Chairman, along with other Executive Committee members and senior staff, participated in the Workshop to formulate the second Five-year Strategic Plan for 2023/2024 to 2027/2028 as the blueprint for continuous development. Meanwhile, the Workshop also aimed to map out our service plans for the coming few years, in response to the ever changing needs of the society and to keep enhancing the Group's service quality.



馬清揚主席（前排右三）與執行委員會委員及高級職員合照  
Group photo of Mr. MA Ching Yeung, Philip (front row, right 3), the Chairman, other Executive Committee members and senior staff